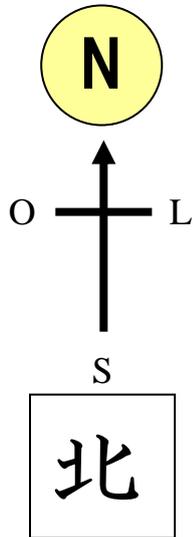
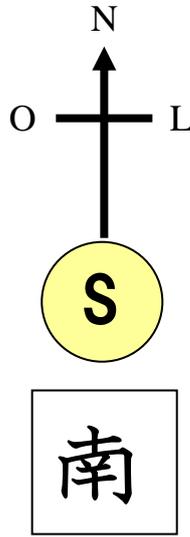


11-1 新しい かん字 (北・南・東・西・門)

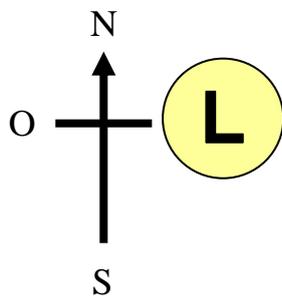
● かん字の いみと かたちを よく おぼえてください。



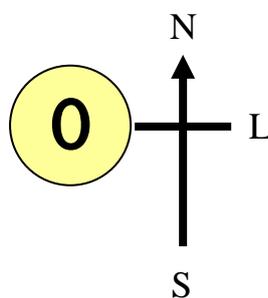
きた
norte



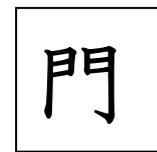
みなみ
sul



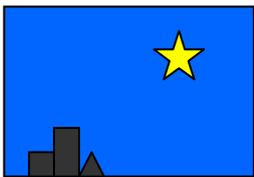
ひがし
leste



にし
oeste



もん
portão

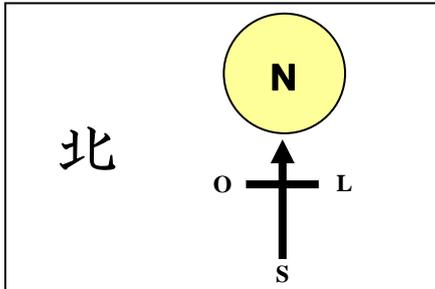


金星 : Vênus

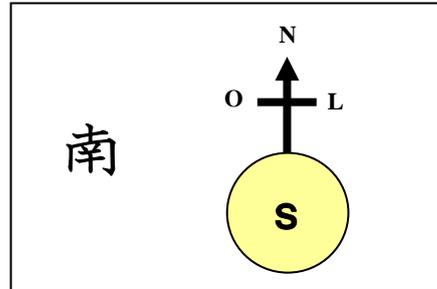
夕がた 一ばん 早く 西の 空に 出る
星は ^{きんせい}金星です。「一ばん星」^{ぼし}と言います。

11-2 よめるかな？（北・南・東・西・門）

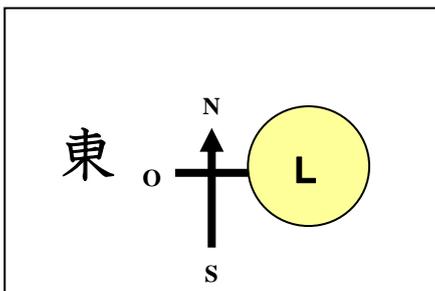
- () の中に ひらがなで かん字の よみかたを かいて ください。
よみかたを かいたら、こえに だして よみましょう。



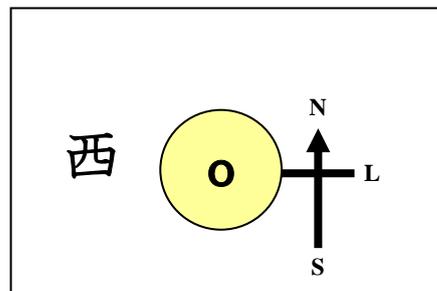
()



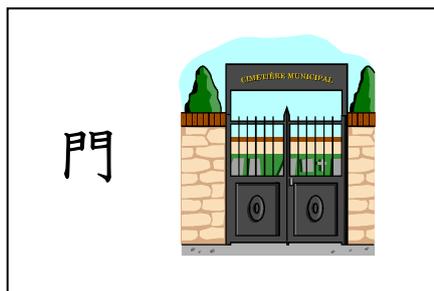
()



()



()



()

11-3 かけるかな？（北・南・東・西・門）

- かきじゅんを見ながら一字ずつていねいにかいてください。
かきおわったら、「かん字れんしゅうノート」にもっとかいてみましょう。

	一 十 十 北 北				
北	北	北			
	一 十 十 南 南 南 南 南 南				
南	南	南			
	東 東 東 東 東 東				
東	東	東			
	西 西 西 西 西 西				
西	西	西			
	門 門 門 門 門 門				
門	門	門			

Escreva várias vezes, lendo os kanjis em voz alta.

きた

北								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

みなみ

南								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

ひがし

東								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

にし

西								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

11-4 よんでみよう! かいてみよう! (北・南・東・西・門)

● () の 中 に ひらがなで かん字の よみかたを かいて ください。

① ほっかいどうは、^{にほん}日本の 一ばん
北 () に あります。

ほっかいどう →
にほんかい

② おきなわは、日本の 一ばん
南 () に あります。



③ 日本の 東 () の
うみは、たいへいようです。

← おきなわ

④ 日本の 西 () の うみは ^{にほんかい}日本海です。

⑤ 門 () の まえに、人が たくさん います。



● □ に かん字を かいて ください。

① 春は、^{みなみ}

 かせが ふきます。



② 夏に なる と、^{はくちょう}白鳥は、^{きた}

 へ 帰ります。



③ ^{ひがし}

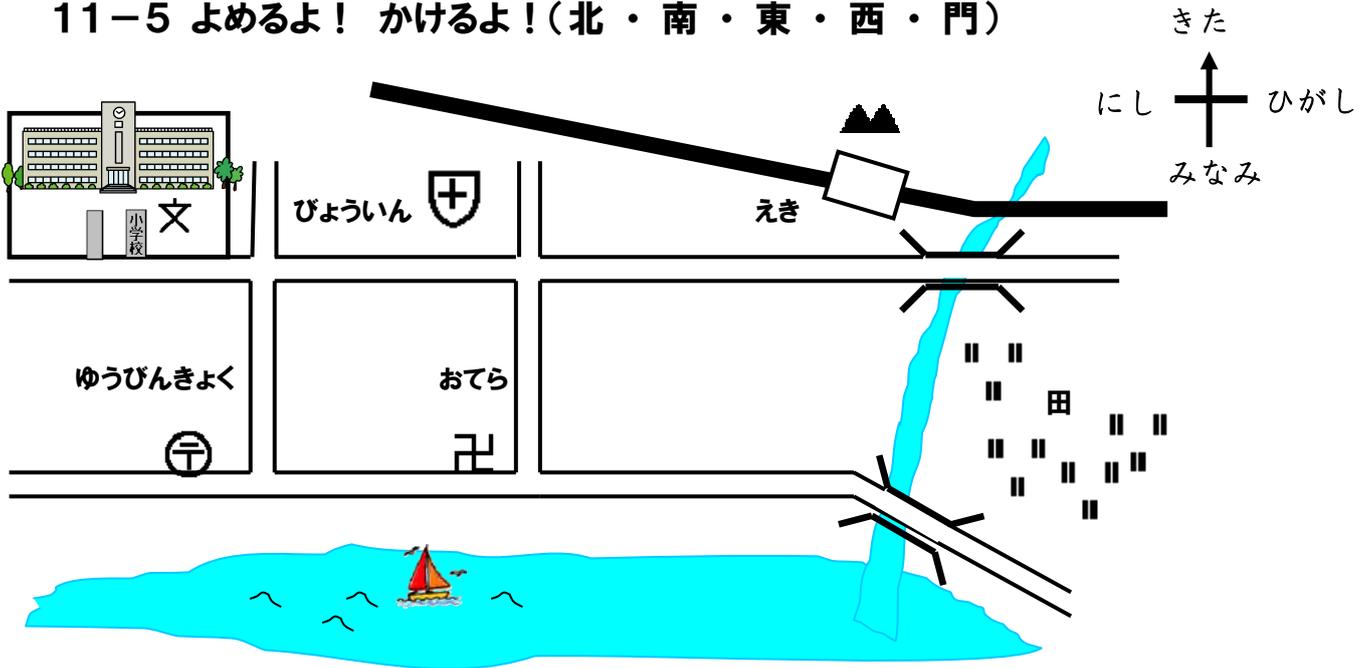
 と ^{にし}

 に ^{もん}

 が あります。



11-5 よめるよ！ かけるよ！（北・南・東・西・門）



● □ の中から かん字を えらんで、えにあう 文にしてください。

北 南 東 西

学校は、びょういんの □ にあります。

学校の 門は、校しゃの □ がわに あります。

がわ: direção

ゆうびんきょくは 学校の □ にあります。

びょういんは おてらの □ にあります。

山は えきの □ にあります。

田は 川の □ にあります。

町の □ は うみです。

11 課 Unidade 11

解答 Respostas

11-2 ● 北:(きた) 南:(みなみ) 東:(ひがし) 門:(もん)

11-4 ● 北(きた) ②南(みなみ) ③東(ひがし) ④西(にし) ⑤門(もん)

● ①南 ②北 ③東、西、門

11-5 ● 西、南、南、北、北、東、南

翻訳 Tradução

11-4 Vamos ler! Vamos escrever!

● Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

- ① Hokkaido fica no extremo norte do Japão.
- ② Okinawa fica no extremo sul do Japão.
- ③ O oceano ao leste do Japão é o Oceano Pacífico.
- ④ O mar ao oeste do Japão é o Mar do Japão.
- ⑤ Há muitas pessoas em frente ao portal japonês.

● Escreva no □ o kanji adequado.

- ① Na primavera, sopra o vento do sul.
- ② Quando chega o verão, os cisnes voltam para o norte.
- ③ Tem um portal japonês ao leste e ao oeste.

11-5 Sei ler! Sei escrever!

● Escolha um kanji de □ formando uma frase de acordo com o desenho.

A escola fica ao () do hospital.

A entrada da escola fica na direção () do prédio da escola.

O correio fica ao () da escola.

O hospital fica ao () do templo.

A montanha fica ao () da estação.

O arrozal fica ao () do rio.

Ao () da cidade é o mar.

12-1 新しい かん字 (谷・海・道・岩・船)

● かん字の いみと かたちを よく おぼえてください。



谷

たに
vale



海

うみ
mar



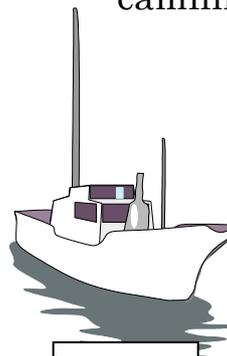
道

みち
caminho / rua



岩

いわ
rocha



船

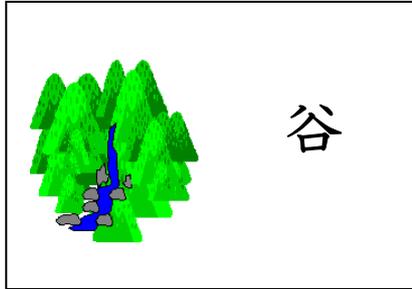
ふね
navio / barco

日本の まわりは ぜんぶ 海です。
日本は 海に かこまれて います。
海には 名まえが あります。



12-2 よめるかな？（谷・海・道・岩・船）

- （ ）の中に ひらがなで かん字の よみかたを かいて ください。
よみかたを かいたら、こえに だして よみましょう。



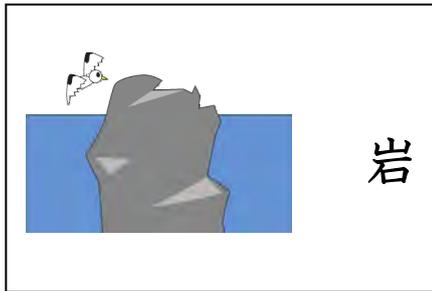
()



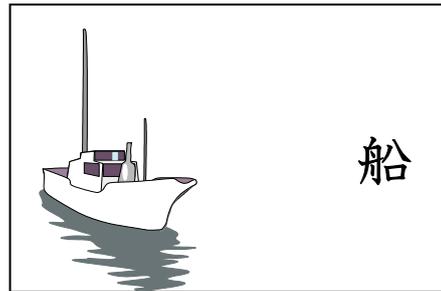
()



()



()



()

12-3 かけるかな？（谷・海・道・岩・船）

- かきじゅんを見ながら一字ずつていねいにかいてください。
かきおわったら、「かん字れんしゅうノート」にもっとかいてみましょう。

	谷	谷	谷	谷	谷	谷
谷	谷	谷				
	海	海	海	海	海	海
海	海	海				
	道	道	道	道	道	道
道	道	道				
	岩	岩	岩	岩	岩	岩
岩	岩	岩				
	船	船	船	船	船	船
船	船	船				

Escreva várias vezes, lendo os kanjis em voz alta.

たに

谷								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

うみ

海								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

みち

道								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

いわ

岩								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

ふね

船								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

12-4 よんでみよう! かいてみよう! (谷・海・道・岩・船)

● () の 中 に ひらがなで かん字の よみかたを かいて ください。

① 日本 の まわりは、ぜんぶ 海 () です。



② どちらの 道 () を 行きますか。



③ この 船 () は、ブラジルから 来ました。



④ 水は、山から 谷 () へ ながれて、
川に なります。



⑤ 大きい 岩 () が あります。

● □に かん字を かいて ください。

① 山 の 水は、

^{たに} を ながれて 川に なります。

②

^{うみ} に

^{いわ} が あります。

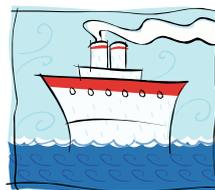
③ ひろい

^{みち}



④ 大きい

^{ふね}



12-5 よめるよ！ かけるよ！（谷・海・道・岩・船）

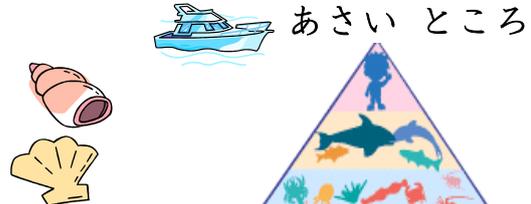
● よみましょう。

海の中にはいろいろな生きものがすんでいます。大きい魚、小さい魚、たくさんの魚が海の中をおよいでいます。海のあさいところや岩の上には貝やいそぎんちゃくなどの生きものがすんでいます。



いそぎんちゃく: anêmona-do-mar

船の上からも見える
かもしれません。



あさいところ
ふかいところ

海のふかいところにも、
たくさんの生きものがいます。

図は「海の中の生き物たちのつながり」より

● かん字の たしざん Associando kanjis

(れい) 田 + 心 = 思

1) 山 + 石 =

4) 糸 + 田 =

2) 日 + 青 =

5) 夕 + 口 =

3) 日 + 生 =

6) 一 + 白 =

12 課 Unidade 12

解答 Respostas

- 12-2 ● 谷:(たに) 海:(うみ) 道:(みち) 岩:(いわ) 船:(ふね)
12-4 ● ①海(うみ) ②道(みち) ③船(ふね) ④谷(たに) ⑤岩(いわ)
● ①谷 ②海、岩 ③道 ④船
12-5 ● 1)岩 2)晴 3)星 4)細 5)名 6)百

翻訳 Tradução

12 -4 Vamos ler! Vamos escrever!

- Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.
 - ① O Japão é todo rodeado de mares.
 - ② Vai por qual caminho?
 - ③ Este navio veio do Brasil.
 - ④ A água corre da montanha para o vale formando um rio.
 - ⑤ Há uma rocha grande.
- Escreva no o kanji adequado.
 - ① A água da montanha corre pelo vale formando um rio.
 - ② Há rochas no mar.
 - ③ Estrada larga
 - ④ Navio grande

12-5 Sei ler! Sei escrever!

- Vamos ler.

No mar moram muitos seres vivos. Peixes grandes, pequenos, muitos peixes nadam no mar. Seres vivos como os mariscos e as anêmonas-do-mar vivem nos lugares rasos do mar e em cima das rochas. Talvez seja possível ver de cima do barco.

Existem muitos seres vivos no fundo do mar também.

- Associando kanjis

13-1 新しい かん字 (声・話・聞・読)

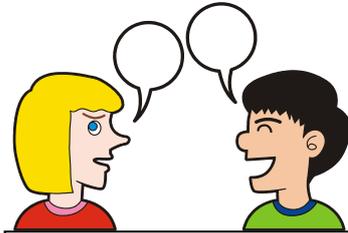
● かん字の いみと かたちを よく おぼえてください。



声

こえ

VOZ



話します

はなします

conversar / contar



聞きます

ききます

ouvir / escutar



読みます

よみます

ler

<聞きます>

おんがくを 聞きます。

わからないとき 先生に 聞きます。



13-2 読めるかな？（声・話・聞・読）

- （ ）の中に ひらがなで かん字の 読みかたを かいて ください。
読みかたを かいたら、声に だして 読みましょう。



()



() します



() きます



() みます

13-3 かけるかな？（声・話・聞・読）

- かきじゅんを見ながら一字ずつていねいにかいてください。
かきおわったら、「かん字れんしゅうノート」にもっとかいてみましょう。

	一	十	士	吉	市	市	声			
声	声	声								
	讠	讠	讠	言	言	言	訃	訃	訃	話
話	話	話								
	聞	聞	聞	聞	聞	聞	聞	聞	聞	聞
聞	聞	聞								
	讠	讠	讠	讠	讠	讠	讠	讠	讠	読
読	読	読								

こえ

声								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

はな

話	し	ま	す					
---	---	---	---	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

き

聞	き	ま	す					
---	---	---	---	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

よ

読	み	ま	す					
---	---	---	---	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

13-4 読んでみよう! かいてみよう! (声・話・聞・読)

● () の 中 に ひらがなで かん字の 読みかたを かいて ください。

① 大きい 声 () で 話 () します。

② まい日 本を 読 () みます。

③ おんがくを 聞 () きます。

● □ に かん字を かいて ください。

① ブラジルの ことを

はな	

 しました。



② みんなが

き	

 いて くれました。

③ わたしは、本を

よ	

 む ことが すきです。



④ 大きい

こえ	

 で へんじを して ください。



13-5 読めるよ！ かけるよ!(声・話・聞・読)

● 読みましょう。

きのう、わたしは、ブラジルの サントスについて、
クラスのみんなに 話しました。

わたしの おじいさんは、サントスに すんで います。
サントスは、サンパウロから 車で 1 じかんぐらいで
行くことが できます。海が ある 町で、大きい
みなとが あります。大きい 船が たくさん 来ます。

みんなに サントスの シャシんも 見せました。
がんばって 大きい 声で 話しました。みんな
いっしょうけんめい 聞いて くれました。



13 課 Unidade 13

解答 Respostas

- 13-2 ● 声 : (こえ) 話します : (はな) します
読みます : (よ) みます 聞きます : (き) きます
- 13-4 ● ① 声 (こえ)、話 (はな) ② 読 (よ) ③ 聞 (き)
● ① 話 ② 聞 ③ 読 ④ 声

翻訳 Tradução

13 -4 Vamos ler! Vamos escrever!

- Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.
 - ① Conversamos em voz alta.
 - ② Leio um livro todos os dias.
 - ③ Ouço músicas.
- Escreva no o kanji adequado.
 - ① Falei sobre o Brasil.
 - ② Todos ouviram-me.
 - ③ Eu gosto de ler livros.
 - ④ Responda em voz alta, por favor.

13-5 Sei ler! Sei escrever!

- Vamos ler.

Ontem falei sobre Santos, uma cidade do Brasil, para todos da minha classe.

“Meu avô mora em Santos. Para ir de São Paulo a Santos de carro, leva-se mais ou menos uma hora. É uma cidade litorânea que tem um grande porto. Chegam muitos navios grandes lá.”

E também mostrei fotos de Santos para todos. Esforcei-me para falar em voz alta. Todos me ouviram com bastante atenção.

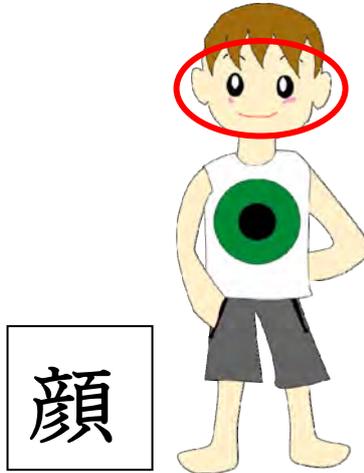
14-1 新しい かん字 (頭・顔・首・体・毛)

● かん字の いみと かたちを よく おぼえてください。



頭

あたま
cabeça



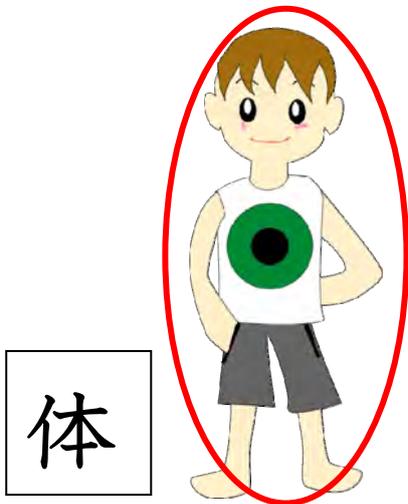
顔

かお
rosto



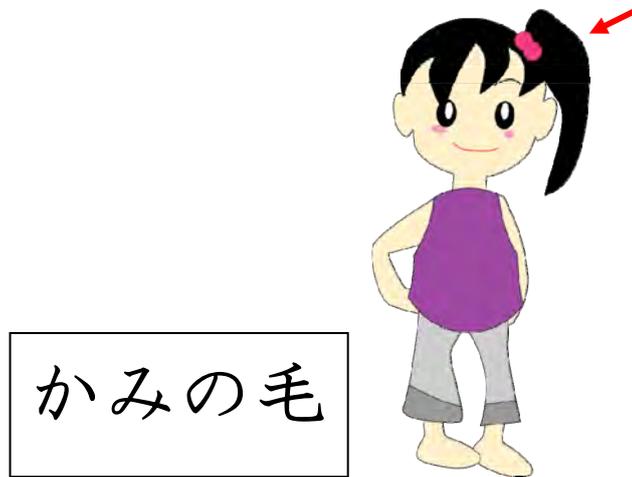
首

くび
pescoço



体

からだ
corpo



かみの毛

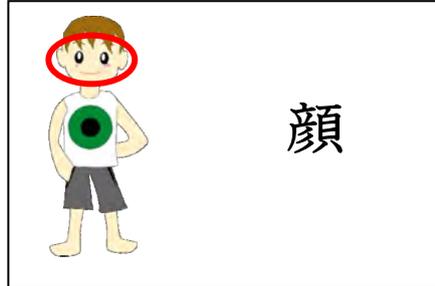
かみのけ
cabelo

14-2 読めるかな？（頭・顔・首・体・毛）

●（ ）の中に ひらがなで かん字の 読みかたを かいて ください。
読みかたを かいたら、声に だして 読みましょう。



()



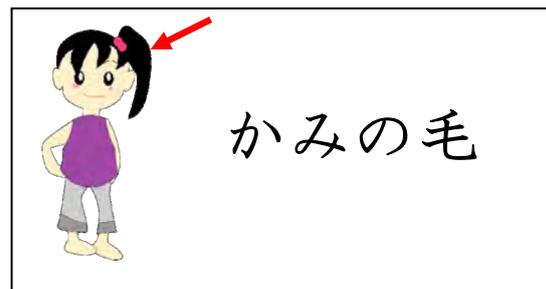
()



()



()



かみの ()

Escreva várias vezes, lendo os kanjis em voz alta.

あたま

頭								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

かお

顔								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

くび

首								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

からだ

体								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

け

毛								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

14-4 読んでみよう! かいてみよう! (頭・顔・首・体・毛)

● () の中に ひらがなで かん字の 読みかたを かいて ください。

① 頭() が いたいから、少し 休みます。



② パンダの 顔() は、かわいいです。



③ きりんは、首() が 長いです。



④ へびの 体() には、毛() が ありません。



● □ に かん字を かいて ください。

① かみの

け	

 を きります。

②

からだ	

 を うごかします。

③

あたま	

 が いたい。

④

くび	

 が 長い。

⑤ まいあさ

かお	

 を あらいます。

14-5 読めるよ！ かけるよ！（頭・顔・首・体・毛）

● 読みましょう。

つばめの 赤ちゃん つばめ：andorinha

鳥の 赤ちゃんの ことを「ひな」と 言います。
鳥の いえを「す」と 言います。

1 5月9日 まだ たまごでした。



2 5月22日 たまご から ひなが
生まれました。
体は とても 小さくて、
毛が ありません。



3 6月10日 頭が 大きくなりました。
毛も 羽も あります。とぶ
ことができます。



4 6月18日 ひなは みんな
とんで 行きました。



● かん字の 読みかたを ひらがなで かいて ください。

体 () 毛 () 頭 ()

鳥 () 羽 ()

14 課 Unidade 14

解答 Respostas

- 14-2 ● 頭：(あたま) 顔：(かお) 首：(くび)
体：(からだ) かみの毛：かみの(け)
- 14-4 ● ①頭(あたま) ②顔(かお) ③首(くび) ④体(からだ)、毛(け)
● ①毛 ②体 ③頭 ④首 ⑤顔
- 14-5 ● 体(からだ) 毛(け) 頭(あたま) 鳥(とり) 羽(はね)

翻訳 Tradução

14-4 Vamos ler! Vamos escrever!

- Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.
- ① Estou com dor de cabeça por isso vou descansar um pouco.
 - ② A cara do panda é bonitinha.
 - ③ O pescoço da girafa é comprido.
 - ④ No corpo da cobra não há pelos.
- Escreva no □ o kanji adequado.
- ① Corto o cabelo.
 - ② Movimento o corpo.
 - ③ Tenho dor de cabeça.
 - ④ O pescoço é comprido.
 - ⑤ Lavo o rosto todas as manhãs.

14-5 Sei ler! Sei escrever!

- Vamos ler.

Os filhotes de andorinha

O filhote de pássaros chama-se *rīna* na língua japonesa.

A casa dos pássaros chama-se *su*.

Dia 9 de maio Ainda eram ovos.

Dia 22 de maio Nasceram filhotes dos ovos. Os corpos são pequeninos e não têm penas.

Dia 10 de junho As cabeças cresceram. Têm penas e pelos também. Podem voar.

Dia 18 de junho Todos os filhotes saíram voando.

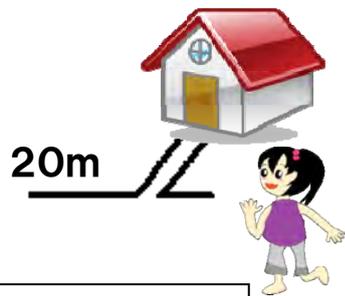
- Escreva em *hiragana* a leitura do kanji:

corpo, cabelo ou pelo, cabeça

pássaro, asa ou pena

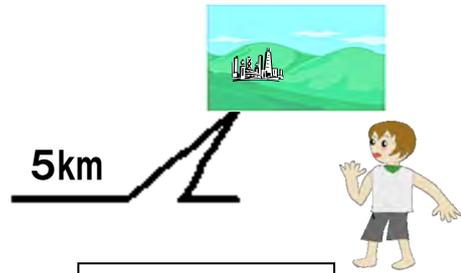
15-1 新しい かん字 (近・遠・通・地・図)

● かん字の いみと かたちを よく おぼえてください。



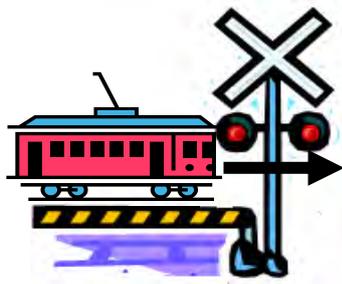
近い

ちか い
perto



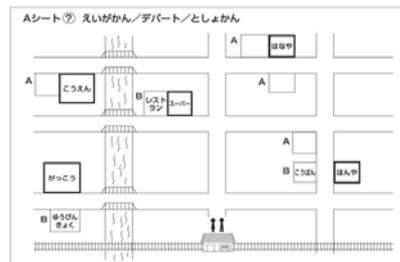
遠い

とお い
longe



通ります

とお り ま す
passar



地図

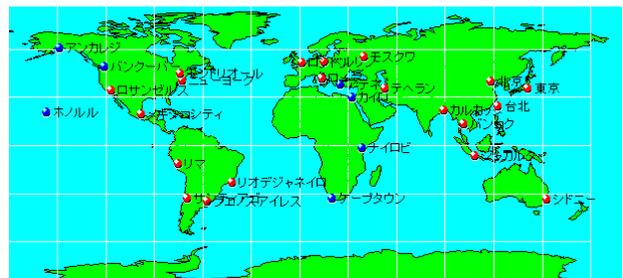
ち ず
mapa

日本の せかい地図



たいへいよう ちゅうしん
太平洋が 中心です。
中心: centro

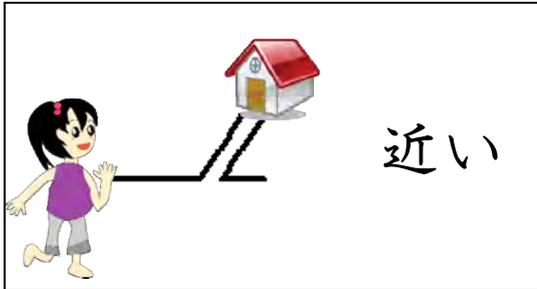
ブラジルの せかい地図



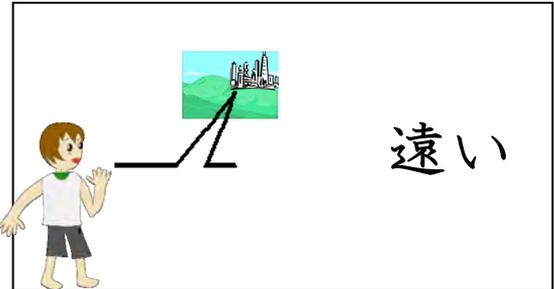
たいせいよう ちゅうしん
大西洋が 中心です。

15-2 読めるかな？（近・遠・通・地・図）

- （ ）の中にひらがなでかん字の読みかたをかいてください。
読みかたをかいたら、声にだして読みましょう。



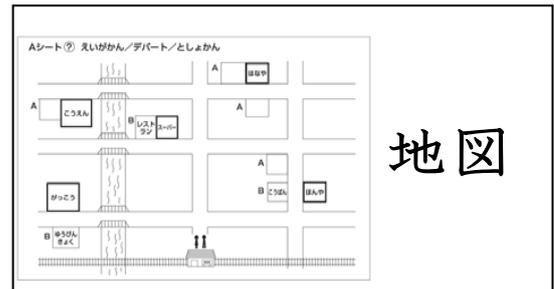
() い



() い



() ります



()

15-3 かけるかな？（近・遠・通・地・囟）

- かきじゅんを見ながら一字ずつていねいにかいてください。
かきおわったら、「かん字れんしゅうノート」にもっとかいてみましょう。

	ノ	ノ	ノ	斤	斤	近	近		
近	近	近							
	一	十	十	十	吉	吉	尪	尪	尪
遠	遠	遠							
	通	通	通	通	通	通	通	通	通
通	通	通							
	地	地	地	地	地	地			
地	地	地							
	囟	囟	囟	囟	囟	囟			
囟	囟	囟							

Escreva várias vezes, lendo os kanjis em voz alta.

ちか

近	い							
---	---	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

とお

遠	い							
---	---	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

とお

通	り	ま	す					
---	---	---	---	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

ち ず

地	図							
---	---	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

15-4 読んでみよう! かいてみよう! (近・遠・通・地・図)

● () の 中 に ひらがなで かん字の 読みかたを かいて ください。

① 日本 の 地図 () を 見 ます。

② 川 の 近 く を 通 () っ て 学 校 へ 行 き ます。

③ ブラジル は 日本 から 遠 () い だ す。

④ う ち から 学 校 ま で 近 () い だ す。

● □ に かん字を かいて ください。
とお

①

 い く に

ち か
②

 い く に

とお
③ 川 の 近 く を

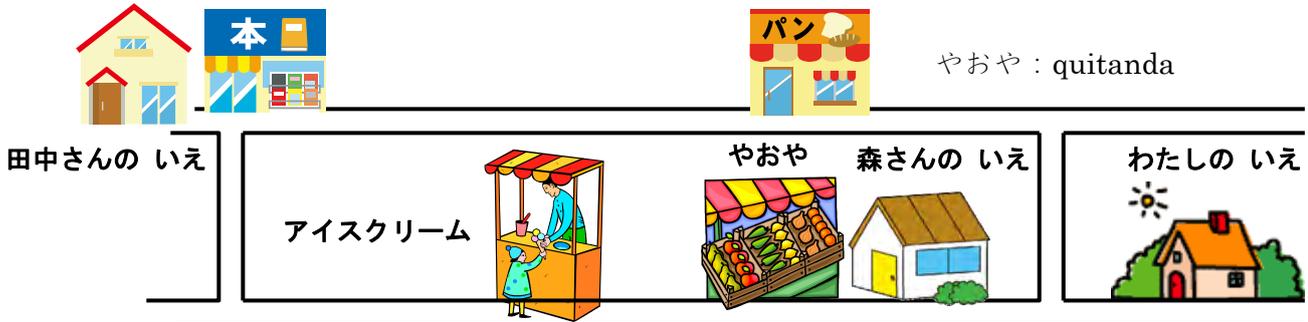
 っ て、学 校 へ 行 き ます。

ち ず
④ 日本 の

 を 見 ます。

15-5 読めるよ！ かけるよ！（近・遠・通・地・図）

● 読みましょう。



じゅぎょうで 地図（ ）を かきました。わたしの
いえは、森さんの いえから 近（ ）いです。
森さんの いえの となりに やおやが あります。
アイスクリームやへ 行く とき、やおやの まえを
通（ ）ります。田中さんの いえは わたしの
いえから 遠（ ）いです。

● 同じ ところは どこですか。丸を つけて ください。

Onde é igual? Faça um círculo contornando as partes iguais.

[雨・雲・雪]

[音・晴・春]

[岩・石・右]

[話・言・読]

[首・道]

[道・近・遠・通]

15 課 Unidade 15

解答 Respostas

- 15-2 ● 近い:(ちか)い 遠い:(とお)い
通ります:(とお)ります 地図:(ちず)
- 15-4 ● ①地図(ちず) ②通(とお) ③遠(とお) ④近(ちか)
● ①遠 ②近 ③通 ④地図
- 15-5 ● 地図(ちず) 近(ちか) 屋(や) 通(とお) 遠(とお)
● [音・晴・春]
[岩・石・右] [話・言・読]
[首・道] [道・近・遠・通]

翻訳 Tradução

15-4 Vamos ler! Vamos escrever!

- Escreva a leitura dos kanjis em hiragana, entre os parênteses.
- ① Vejo o mapa do Japão.
 - ② Vou para a escola passando perto do rio.
 - ③ O Brasil é longe do Japão.
 - ④ Da minha casa até a escola é perto.
- Escreva no o kanji adequado.
- ① País distante
 - ② País próximo
 - ③ Vou para a escola passando perto do rio.
 - ④ Vejo o mapa do Japão.

15-5 Sei ler! Sei escrever!

- Vamos ler.
- Desenhei um mapa na aula. Minha casa fica perto da casa de Mori. Ao lado da casa de Mori tem uma quitanda. Quando vou à sorveteria passo em frente da quitanda. A casa de Tanaka fica longe da minha.
- Onde é igual? Faça um círculo contornando as partes iguais.

11から 15までの よみテスト Teste de leitura da unidade 11 à 15

● () の 中 に ひらがなで かん字の よみかたを かいて ください。
ひらがなも いっしょに かいてください。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

Escreva os hiraganas também.

1 地図 ()

2 首 ()

3 聞きます ()

4 谷 ()

5 南 ()

6 海 ()

7 読みます ()

8 近い ()

9 通ります ()

10 顔 ()

11 話します ()

12 門 ()

13 東 ()

14 船 ()

15 頭 ()

16 遠い ()

17 北 ()

18 声 ()

19 西 ()

20 道 ()

Nota

11から 15までの かきテスト Teste de escrita da unidade 11 à 15

● () の 中 に かんじを かいて ください。

ひらがなも いっしょに かいて ください。

Escreva os kanjis entre os parênteses. Escreva os hiraganas também.

1 あたま ()

2 こえ ()

3 くび ()

4 ひがし ()

5 もん ()

6 きた ()

7 ちかい ()

8 はなします ()

9 よみます ()

10 ちず ()

解答 Respostas

11 から 15 までの よみテスト Teste de leitura da unidade 11 à 16

1 ちず 2 くび 3 ききます 4 たに 5 みなみ

6 うみ 7 よみます 8 ちかい 9 とおります 10 かお

11 はなします 12 もん 13 ひがし 14 ふね 15 あたま

16 とおい 17 きた 18 こえ 19 にし 20 みち

11 から 15 までの かきテスト Teste de escrita da unidade 11 à 16

1 頭 2 声 3 首 4 東 5 門

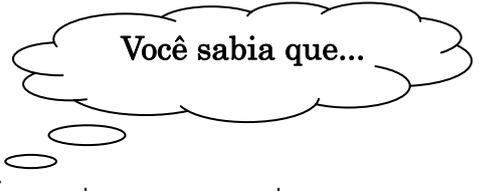
6 北 7 近い 8 話します 9 読みます 10 地図

11 顔 12 道 13 谷 14 船 15 通ります

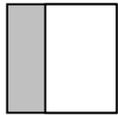
16 聞きます 17 遠い 18 西 19 海 20 南

Conhecimentos básicos sobre o kanji 3

Anatomia dos kanjis (1)



Direita e esquerda



体

(corpo)

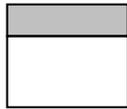
村

(vila)

校

(escola)

Em cima e embaixo



草

(capim)

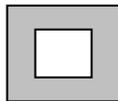
字

(letra)

空

(céu)

Dentro e fora



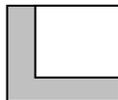
国

(país)

図

(desenho)

Em L



道

(rua)

近い

(perto)



Um kanji é formado pela composição de partes de vários kanjis.